



ITALVETRINE®

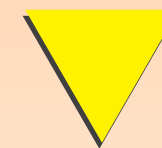


GRUPPO VETRARIO PACI



ITALVETRINE®

20038 Seregno (Mi) - via Messina, 80
Tel. ++39 / 0362 / 230442 r.a. - Fax ++39 / 0362 / 237633
www.italvetrine.it e-mail: info@italvetrine.it



SPECIALS

RICHIEDETECI IL CATALOGO GENERALE - ASK FOR THE GENERAL CATALOGUE



ITALVETRINE®

AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000



- 
GRUPPO VETRARIO PACI
- 
VETRERIA D'ARTE
- 
VETRERIA INDUSTRIALE
- 
STRATOGLASS
- 
ISOTEMPRA S.p.A.





Dal 1959, il GRUPPO VETRARIO PACI di Seregno è conosciuto per la sua capacità e serietà commerciale. Situato al centro della zona più industrializzata d'Italia a 20 Km da Milano (Brianza), il Gruppo dispone di una superficie di 25.000 mq. (di cui 15.000 coperti) 75 dipendenti e di una struttura moderna che facilita la penetrazione e la vendita dei propri prodotti nel mercato nazionale ed estero. Il Gruppo comprende 3 settori d'attività: **Divisione Italtvetrine, Divisione Industriale, Divisione Artistica.**

La divisione principale è quella dell'ITALVETRINE che, con oltre 300 modelli standard di vetrine, risolve ogni problema per l'arredamento di negozi, spazi espositivi, allestimenti fieristici nonché valido supporto per le vendite promozionali.

La divisione INDUSTRIALE produce una vastissima gamma di articoli in vetro per soddisfare ogni esigenza dell'industria mobiliera, meccanica, edile, automobilistica, elettronica, ecc. Gli impianti sono altamente sofisticati e computerizzati e permettono la lavorazione di grandi lastre di cristallo (cm. 320 x 600).

La divisione ARTISTICA è l'espressione più concreta della tradizione artigianale e antica della lavorazione del vetro: vetrate in piombo od ottone, decorazioni raffinate, restauri, oggettistica in cristallo, incisioni d'arte, ecc. vengono prodotte per chiese, hotel, abitazioni, ville, ristoranti, musei.

Il GRUPPO VETRARIO PACI è sinonimo di stile, eleganza e professionalità. Grazie all'alta qualità dei suoi prodotti e alle grandi capacità dei suoi uomini il GRUPPO VETRARIO PACI intende mantenere ed accrescere il ruolo di leader che il mercato gli ha da tempo assegnato. Un ringraziamento particolare a quanti hanno contribuito alla sua affermazione e a quella dell'arte vetraria.

Ditte Consociate:

"STRATOGLAS" = Cristallo stratificato
"ISOTEMPRA" = Cristallo temperato



Since 1959 PACI GLASS GROUP of Seregno was well known for its perseverance business professionalism for products associated with Glass. It is located 20 Km north of Milan in the heart of "Brianza", the most industrialised zone in Italy. Our office complex covers 25,000 sq.m. of which 15,000 sq.m. is covered. We employ over 75 people with a company structure making it easy for us to serve National and International markets (Eastern Countries included). PACI GLASS GROUP has three distinct divisions:

Italtvetrine Division, Industrial Division, Artistic Division.

ITALVETRINE is the largest division within the PACI GLASS GROUP. We have analysed every showcase and counter available to ensure we offer the best solution to meet the most demanding requirements. We do believe the selection of showcases is very important with our range ideally suited for shops, offices, showrooms and home use.

The INDUSTRIAL Division produces a vast variety of different items due to the considerable investment in modern machinery. Utilising our computer controlled machinery glass sheets of 3,2 m x 6 m are efficiently handled and worked to create a finished product.

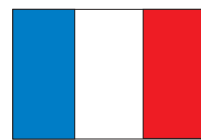
Our ARTISTIC Division is the most creative within the Group. It emphasises and endorses the same spirit of Ugo Paci, the founder of the Group and offers the flair and creativity to produce stained glass windows and glass decoration. This particular craft produces uniquely finished products finished in a variety of colours. We have found considerable call for our Artistic Division from homes, churches, historic buildings, hotels etc.

We consider the PACI GLASS GROUP to be a synonym of style, elegance and the leading company in its field. Our vast showroom proposes solutions to satisfy the simplest to the most demanding of requirements for glass, whether it be showcases, the staining of glass or security glass.

We trust you will find this brochure of great interest and hope that you may visit our offices to view our considerable resources first hand.

Partner companies:

"STRATOGLAS" = Laminated glass
"ISOTEMPRA" = Tempered glass



Depuis 1959, le GROUPE VERRERIE PACI de Seregno est reconnu pour sa persévérance et son sérieux commercial.

Situé en plein coeur de la zone la plus industrialisée d'Italie, à 20 Km au nord de Milan (Brianza).

Le Groupe dispose d'une surface de 25 000 mètres carré (dont 15.000 sont couverts), 75 employés et d'une structure moderne qui facilite l'entrée dans le marché national et international, ainsi que les pays de l'Est.

Notre Groupe comprend trois secteurs d'activités de production.

Division Italtvetrine, Division Industrielle, Division Artistique.

Le secteur primordial est celui d'ITALVETRINE, où tout a été mis en oeuvre pour créer l'image de notre Société, afin d'offrir les meilleurs produits.

Italtvetrine résous tous les problèmes d'ameublement en ce qui concerne les magasins, les bureaux, les salles d'exposition ainsi que ceux de vos maisons.

Le deuxième secteur est INDUSTRIEL, il produit une vaste gamme d'articles et satisfait les exigences de toutes les maisons.

La Verrerie travaille le cristal dans de grandes dimensions (3,2 mètres par 6) à l'aide de machines perfectionnées et d'ordinateurs, pour obtenir le produit fini.

Le troisième secteur est sans doute celui qui dévoile le mieux la partie ARTISTIQUE du Groupe.

Cette division produit des vitraux et s'occupe de la décoration du verre avec un soin particulier: pour compléter l'ameublement de villas, d'églises, de palais, d'hôtels, etc...

L'artisanat permet la création de pièces unique. Nous satisfaisons toutes vos demandes d'innovations grâce à nos produits de première qualité et notre vaste choix: de la vitrine promotionnelle avec options à la gamme de miroirs, tables, portes en verre trempé, vitraux, verre sécurisé.

Le GROUPE VERRERIE PACI est synonyme de style, d'élégance et de professionnalité.

Nous sommes heureux de vous avoir présenté notre vaste production, en espérant vous rencontrer prochainement, afin de contribuer ensemble au succès de l'art du verre.



Seit 1959 ist die PACI-FIRMENGRUPPE als verlässlicher Geschäftspartner im In- und Ausland bekannt.

Der Firmensitz befindet sich 20 Km nördlich von Mailand und umfasst ca. 25.000 m². 75 Mitarbeiter sorgen dafür, daß die weltweit ansässigen Kunden zur vollsten Zufriedenheit werden.

Der PACI-FIRMENGRUPPE gehören 3 Tochterunternehmen.

die Firma Italtvetrine, die Firma Paci-Glaserei und die Firma Paci-Glaskunst.

an.

ITALVETRINE bietet den Kunden Verkaufs- und Ausstellungsvitrinen für höchste Ansprüche an. Die PACI-GLASEREI liefert Industrie-Gläser für den gewerblichen Bedarf. Dank eines ausgefallenen Computerprogrammes können Gläser mit den Maßen bis zu 3,2 m x 6,0 m verarbeitet werden.

Bereits der Gründer der Unternehmensgruppe, Herr Ugo Paci, befaßte sich mit der Künstlerischen Gestaltung des Glases. Heute werden in erster Linie GLASKUNSTWERKE (Fenster, Türen u.s.w.) an Villen, Kirchen, Paläste und Hotels geliefert.

Ein großer Ausstellungsraum in Seregno stellt die Leistungsfähigkeit der PACI-FIRMENGRUPPE unter Beweis.

Die Firmenleitung und das gesamte Unternehmen freuen sich, Ihnen die Paci-Produkte anbieten zu können und hoffen auf eine lange und angenehme Zusammenarbeit.



Desde hace 1959, el GRUPO VETRARIO PACI de Seregno, en el laborioso corazón de Brianza (Italia), se

distingue por su constancia y seriedad empresarial. Con sus 25.000 m² de superficie (15.000 de ellos cubiertos), sus 75 empleados y su moderna estructura articulada en tres divisiones, el GRUPO VETRARIO PACI opera en el mercado nacional e internaciona, asegurándose una amplia penetración mediante sus concesionarios en el extranjero, incluso en los países del Este y en los países en vías de desarrollo. La actividad productiva del GRUPO VETRARIO PACI se subdivide en tres sectores:

División Italtvetrine, División Industrial, División Artística.

La división estrella del grupo es ITALVETRINE, en la que el mínimo detalle ha sido estudiado para valorizar al máximo la imagen de la empresa, ya que el GRUPO VETRARIO PACI sabe la importancia de presentar sus productos de la mejor manera posible. Italtvetrine puede resolver cualquier problema de decoración, componiendo con facilidad diversas soluciones para hacer más acogedora la oficina, mas atractiva la tienda, más interesante el espacio expositor, más agradable la vivienda. La segunda división es la INDUSTRIAL, productora de una infinita gama de artículos para satisfacer las exigencias de empresas y particulares. La cristalería de esta división, dotada de instalaciones de vanguardia, trabaja desde el cristal en láminas de grandes dimensiones (3,20 x 6 m) hasta el producto acabado, sirviéndose de modernos ordenadores que optimizan el corte eliminando los desperdicios. La tercera y última es la División ARTÍSTICA, la expresión más concreta de la dimensión artística del GRUPO VETRARIO PACI. Con el mismo espíritu con que Ugo Paci comenzó a forjar las preciosas vidrieras que hasta hoy llevan su nombre, esta división se ocupa de trabajar y decorar el vidrio. Aquí la sabiduría del artesano produce piezas únicas en su elaboración, por la singularidad del diseño, el cuidado del detalle, la sensibilidad cromática y la pureza de la transparencia, destinadas a decorar viviendas, iglesias, palacios, hoteles y otras edificaciones. El GRUPO VETRARIO PACI está en condiciones de satisfacer los más variados pedidos con propuestas innovadoras y de óptima calidad. Su vastísima exposición propone todo tipo de soluciones, desde la vitrina promocional a la infinita gama de soluciones de decoración sugeridas por los múltiples elementos del GRUPO VETRARIO PACI, tales como espejos, mesas, puertas de vidrio templado, vidrieras, vidrios de seguridad y otros.

Desde aquí queremos dar las gracias a cuántos han contribuido al éxito del arte del vidrio, dentro de cuyo ámbito el GRUPO VETRARIO PACI puede ofrecerles un amplísimo abanico de posibilidades.



Группа VETRARIO PACI из Сереньо, основанная в 1959 году, является производителем высококачественных изделий из стекла.

Это коллектив профессионалов и серьезный партнер.

Фабрика Группы VETRARIO PACI расположена в центре наиболее развитой промышленной зоны Италии, в 20 км от Милана (Брянца), и обладает производственной площадью в 25000 м² (15000 м² из которых - крытые помещения) и персоналом в 75 человек. Современная организационная структура Группы позволяет эффективно представлять и реализовывать свою продукцию как на внутреннем, так и на внешнем рынке (Восточные страны включительно).

В производственной структуре Группы три подразделения:

- цех торгового оборудования ITALVETRINE.
- цех промышленных изделий.
- цех художественных изделий.

Цех торгового оборудования занимается производством витрин, что является основным видом деятельности Группы, и, выпуская более 300 стандартных моделей, может решить любую проблему при оборудовании магазинов, выставочных залов, ярмарок, а также при проведении рекламных распродаж.

Благодаря значительным капиталовложениям Группы в современное компьютеризированное оборудование, которое позволяет обрабатывать листовые стекла размером до 3,2x6 м, цех промышленных изделий выпускает широчайший спектр изделий из стекла, удовлетворяющих любые потребности мебельной, машиностроительной, строительной, автомобильной, электронной и других отраслей промышленности.

Цех художественных изделий - это творческое наследие Уго Пачи, основателя Группы VETRARIO PACI, воплощение ремесленных и античных традиций обработки стекла. Данный цех выпускает витражи с латунными и свинцовыми прожилками, изысканные стеклянные декоры, предметы реставрации, стеклянные художественные гравюры для церквей, гостиниц, жилых помещений, вилл, ресторанов, музеев.

Группа VETRARIO PACI - это стиль, элегантность, профессионализм. Благодаря высокому качеству выпускаемой продукции и высококвалифицированному персоналу Группа VETRARIO PACI уже в течение многих лет является лидером на своем рынке.

Выражаем благодарность всем, кто внес свой вклад в становление Группы и в развитие искусства стекольного производства.

Надеемся, что данный каталог заинтересует вас и вы посетите наш офис для личного ознакомления с нашей продукцией.



Si sceglie una vetrina tra gli oltre 300 modelli standard presenti in catalogo

You choose a showcase among more than 300 standard models shown on the catalogue

Le vetrine o i banchi personalizzati di tipologia "A"



FIAT
Linea
accessori



Si valuta attentamente come posizionare il brand e si decide la scelta dei colori

You carefully think over the brand's position and decide the most suitable colours



Si effettuano prove e rendering per verificare il grado di attrattività dell'espositore

We do trials and rendering in order to check the exhibitor's attraction



Realizzare una vetrina o un banco personalizzato di tipologia "A" è il modo più facile ed economico per realizzare un espositore per il punto vendita assolutamente personale che sappia valorizzare i prodotti che verranno esposti al suo interno e che dia risalto al proprio marchio.

Per iniziare a prendere confidenza con la realizzazione di un espositore promozionale è molto semplice, basta scegliere una vetrina o un banco tra gli oltre 300 modelli standard presenti in catalogo, vagliare i colori, le dimensioni, gli spazi di rispetto del brand, in modo che il prodotto finito rispecchi completamente la "corporate identity" del cliente.

Creating a showcase or a counter with brand name of type "A" is the simplest and cheapest way to produce a personalized display for your sale's point, which increases the value of the exhibited products and gives prominence to your brand name.

It is very simple to create a promotional exhibitor, you just need to choose a showcase or a counter among more than 300 models shown on the catalogue, then we could discuss the colours, the sizes, the brand's dimension, so that we'll be able to produce a finished product which conforms to your company's identity



Alcuni esempi
di espositori
di tipologia "A"

In queste pagine Vi mostriamo alcuni esempi di vetrine promozionali di tipologia "A", per dimostrarVi come, prendendo a campione un modello presente in catalogo ed apportandogli solo piccoli interventi estetici con colori personalizzati ed aggiungendo il logo del cliente, il risultato sia una vetrina del tutto personale.



On these pages we show you some examples of promotional showcases of type "A", in order to prove how we simply obtain a personalized showcase just taking a standard model and doing little aesthetical changes, using different colours and adding the customer's brand name. The final result will be a really personalized showcase



VETRINE PROMOZIONALI PERSONALIZZATE DI TIPOLOGIA "A"
 PROMOTIONAL SHOWCASES WITH TRADE NAME TYPE "A"

SPECIALS SPECIALI





VETRINE PROMOZIONALI PERSONALIZZATE DI TIPOLOGIA "A"
PROMOTIONAL SHOWCASES WITH TRADE NAME TYPE "A"

SPECIALS
SPECIALI





Si valuta se sul catalogo possa esserci un modello dal quale prendere spunto

You look for a model on the catalogue, you might be interested in

Si esegue uno studio ed in seguito un progetto, valutando la funzionalità e gli aspetti comunicativi legati al brand

We begin a study and we afterwards create a plan in order to ponder over the brand's impact and its communicative effects

Si realizza un prototipo il quale, con eventuali modifiche, diventerà il modello definitivo

We manufacture a prototype which, after possible changes, will be the final model

// B //

Le vetrine o i banchi personalizzati di tipologia "B"



Le vetrine o i banchi personalizzati di tipologia "B" sono quanto di più personale si possa adottare come espositore per il punto vendita.

Infatti in fase di progetto è possibile realizzare la vetrina in base alle esigenze specifiche, evidenziando in maniera migliore il contenuto e riservando particolare attenzione al marchio.

The personalized showcases or counters of type "B" are the most personal exhibitors for a sale's point.

While carrying out the plan we are indeed in position to create a showcase which conforms to specific demands, by giving prominence to the displayed products and particular attention to the brand.



Alcuni esempi
di espositori
di tipologia "B"

In queste immagini potrete sicuramente notare come la funzione specifica che l'espositore dovrà ricoprire ne influenzi il design. Infatti i criteri di progettazione si basano su esigenze precise: cosa dovrà contenere e quanto visibile dovrà essere il brand. Valutati attentamente questi criteri si progetta un espositore che soddisfi le esigenze del cliente e si presenti quanto più possibile originale e ricco di fascino.

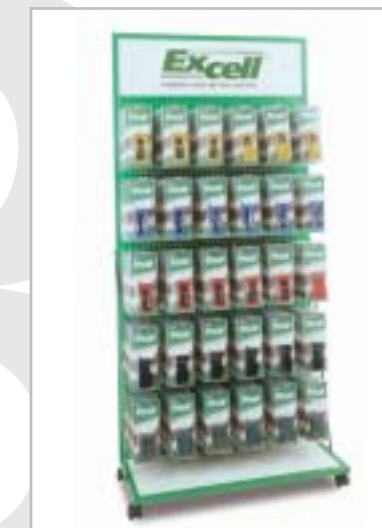


As you can see in these pictures, the exhibitor's specific role strongly affects its design. As a matter of fact the fulfilment of our plan is based on the importance we give to the showcase's future contents and the brand's visibility. Once we have carefully pondered over these principles, we manufacture an original and fascinating exhibitor, which satisfy the customer's need.



VETRINE PROMOZIONALI PERSONALIZZATE DI TIPOLOGIA "B"
PROMOTIONAL SHOWCASES WITH TRADE NAME TYPE "B"

SPECIALS SPECIALI





Alcuni esempi di corner e arredamenti



Italvetrine è inoltre specializzata nella realizzazione di arredamenti completi o di corner "shop in shop", dove vanta una esperienza maturata in anni di lavoro.

Thanks to a considerable experience, Italvetrine is specialized in manufacturing complete furnishings or corners "shop in shop".





arredamenti





arredamenti





Musei

Alcuni esempi
di musei
e mostre



La grande esperienza maturata in questi anni, ci ha portato a realizzare lavori sempre più specifici. Oggi infatti tra i nostri clienti annoveriamo diversi musei, per i quali abbiamo realizzato vetrine specifiche in grado di mantenere costante temperatura e umidità, con cristalli temperati e stratificati, con illuminazioni speciali a mezzo neon, led e fibre ottiche.



Musei



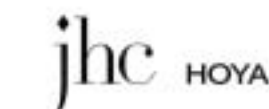
The great experience reached during these years allow us to carry out more and more specific products.

Among our customers there are many museums. We produced for them special showcases with tempered or laminated glass, particular neon lighting, optic fibres and a system to keep even temperature and humidity.



Musei





Si ringraziano le numerose aziende che ci hanno dimostrato la loro fiducia e di cui, per ragioni di spazio, ne segnaliamo solo una piccola parte.

Many thanks to the large number of companies that showed their trust to us. It is only a question of space for not mentioning all of them.

**ALCUNI MUSEI DA NOI ALLESTITI
SOME MUSEUM WE HAVE FURNISHED**

- Museo di modellismo (Sipplingen -Germania-)
- Museo di Allumière (Roma -Italia-)
- Museo di Striano (Napoli -Italia-)
- Museo di Tirana (Tirana -Albania-)
- Museo S. Agostino (Cosenza -Italia-)

- Museo Villa Framarino (Bari -Italia-)
- Museo Civico di storia naturale G. Doria (Genova -Italia-)
- Museo Storiografico Palazzo Olginati (Como -Italia-)
- Museo Antiquarium Atena Lucana (Salerno -Italia-)
- Museo Civico di storia naturale Villa Porro (Induino Olona Varese -Italia-)

- Museo Indian Summer (-Belgio-)
- Museo Macchine da cucito (Wimbledon Londra -Inghilterra-)
- Museo Storico Ministero Telecomunicazioni (Roma Eur -Italia-)
- Museo Bellintani Frati Cappuccini (Milano -Italia-)
- Museo Chiesa S. Francesco (Gubbio -Italia-)

- Museo Civico Carlo Verri (Bassano Milano -Italia-)
- Mostra Opere S. Agostino (Refettorio delle Stelline Milano -Italia-)
- Museo di Bezzecca (Trento -Italia-)
- Museo Comando prov. Arma dei Carabinieri (Genova -Italia-)
- Museo Palazzo Fantoni Bodoni (Fivizzano Massa Carrara -Italia-)



artistico

Vetreria d'Arte



Per un contatto immediato con il nostro reparto artistico:
20038 Seregno (Mi) - via Messina, 84 - Tel. ++39 0362.229476 r.a. - Fax ++39 0362.320593
www.vetrierapaci.it e-mail: info@vetrierapaci.it



Nel'ambito dell'arredamento, la nostra divisione artistica è in grado di realizzare o restaurare vetrate artistiche di ogni genere. Una tradizione che non si è voluta perdere, e che ci ha potuto oggi ad avere una produzione di elevata qualità nel campo della vetrata artistica.



Our artistic division is able to manufacture and restore stained glass windows belonging to the furnishing field. Thanks to the tradition we maintained we have reached and high quality standard for the production of artistic glass windows.



For immediate contact with our artistic division:
20038 Seregno (Mi) - via Messina, 84 - Tel. ++39 0362.229476 r.a. - Fax ++39 0362.320593
www.vetrieriapaci.it e-mail: info@vetrieriapaci.it

